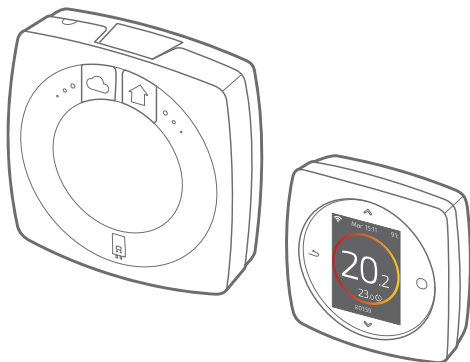


UŻYCIE // INSTALACJA

PL

# Navilink 125 Connect Navilink 128 Radio-Connect

074502  
074503  
074513



U0707073\_2252\_PL\_1  
19/03/2021



UŻYCIE	4
INSTALACJA	23

# UŻYCIE

---

## Spis treści

---

Prezentacja	5
Przejsie do menu	10
Parametry	10
Ustawienie grzania	11
Nastawa temperatury	12
Programowanie termostatu	13
Nieobecnośc	17
Zużycie	18
Sterowanie gorącą wodą	18
Połączenie produktu	19
Dodanie wzmacniacza radiowego Zigbee	20

# Prezentacja

---

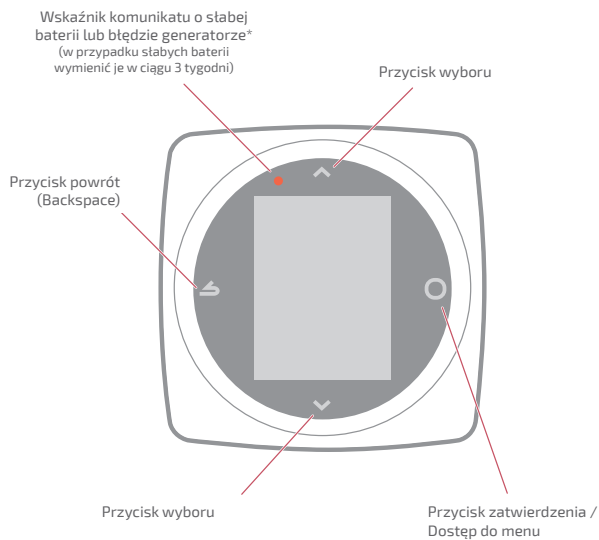
## Budowa Menu

### ○ Menu główne



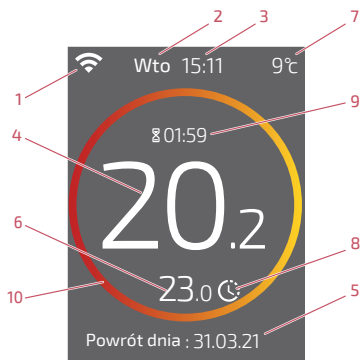
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Navilink 125/128: Przyciski



\* Tylko Navilink 128

# Navilink 125/128: Ekran



## 1 - Stan WiFi ...

- : ... Połączony z usługami Cozytouch;
- : ... Połączony z WiFi, ale niepołączony z usługami Cozytouch;
- : ... Niepołączony z WiFi

## 2 - Dzień

## 3 - Godzina

## 4 - Temperatura zmierzona przez termostat

## 5 - Tekst informacyjny

(kod błędu / data końca nieobecności)  
W przypadku kodu błędu zapisz numer i zasięgnij porady specjalisty w dziedzinie ogrzewania.

## 6 - Temperatura żądana

## 7 - Temperatura zewnętrzna (jeśli wybrano opcję)

## 8 - Tryb ...

- : ... nieobecność;
- : ... programowanie;
- : ... odstępstwo (w trybie programowania): nastawiam temperaturę inną niż zaprogramowana, robię czasowe odstępstwo

## 9 - Czas trwania odstępstwa

## 10 - Oznaczenie okręgu:

### • Off

- Stop / Ochrona przed zamrażaniem

### • Grzanie

- Utrzymanie temperatury
- Wzrost temperatury

### • Chłodzenie\*

- Utrzymanie temperatury
- Obniżenie temperatury

\* Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Interfejs Navilink: Przyciski

## Przycisk WiFi



Włączenie lokalnego punktu dostępu WiFi

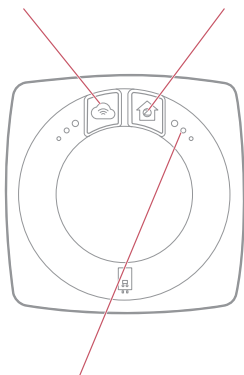


Usunięcie informacji o połączeniu WiFi (SSID / Hasło)

## Przycisk radiowy Zigbee



Otwarcie sieci lokalnej Zigbee



## Przycisk Reset



Reset



Powrót do ustawień domyślnych (powrót podświetlony dla potwierdzenia)



# Interfejs Navilink: Kontrolki



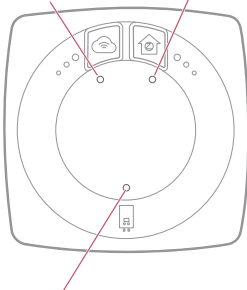
Po 5 minutach nieaktywności lampki sygnalizacyjne gasną. Możesz je ponownie włączyć, naciskając przycisk.

## Lampka sygnalizacyjna WiFi

- Stałe światlenie: Funkcja lokalny punkt dostępu nie jest włączony
- ☀ Miganie: Funkcja lokalny punkt dostępu włączony
- (Wyłączony) WiFi nie jest włączone
- Trwa łączenie z Twoim routerem
- Połączony z routerem, trwa łączenie z usługami Cozytouch
- Połączenie nawiązane z usługami Cozytouch

## Lampka sygnalizacyjna radiowa ZigBee

- ☀ Ponowne uruchomienie i wyszukanie sieci
- Utrata komunikacji z termostatem
- ☀ Sieć otwarta dla dodawania nowych produktów
- Sieć dostępna, w oczekiwaniu na parowanie termostatu
- ☀ Identyfikacja sieci
- Sieć działa



## Lampka sygnalizacyjna Generators

- (Wyłączony) brak zasilania
- Przerwana komunikacja z generatorem
- Nawiązana komunikacja z generatorem

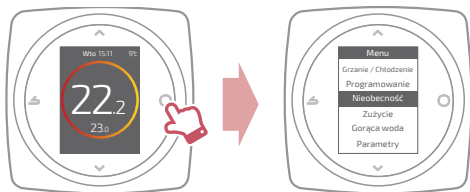
## Szczególne przypadki



3 lampki sygnalizacyjne migają na przemian: Aktualizacja w toku. Nie odłączaj interfejsu Navilink.

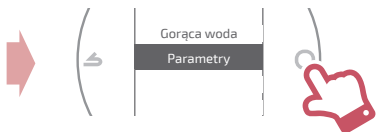
## Przejsięcie do menu

---



## Parametry

---



W menu ustawień:

ustawienie:

- języka
- daty i godziny
- ekranu czuwania (podświetlenie poza manipulacjami)
- blokowania ekranu

przejsięcie do:

- informacji o sieci WiFi
- informacji o sieci Zigbee

Odznalezienie interfejsu Navilink połączony z moim termostatem:

- lampka radiowa Zigbee miga przez 5 min.

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Ustawienie grzania



## Stop

Działanie zabezpieczenia przed zamrażaniem.

## Start / Grzanie

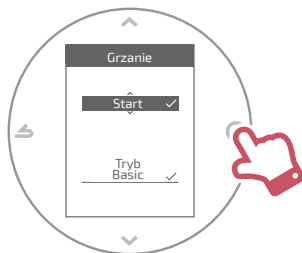
Włączenie grzania.

## Chłodzenie

Włączenie chłodzenia.

## Auto

Automatyczne przełączanie między grzaniem, chłodzeniem i ochroną przed zamrażaniem.



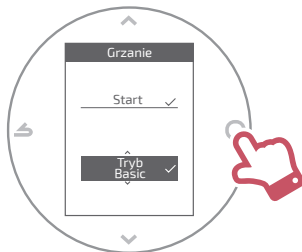
## TrybBasic

Praca ze stałą temperaturą.

## TrybProg

Praca zgodnie z programowaniem godzinowym.

Po pierwszym włączeniu zaprogramowanego trybu asystent programowania uruchamia się automatycznie.



Ustawienia domyślne zaprogramowanego trybu:

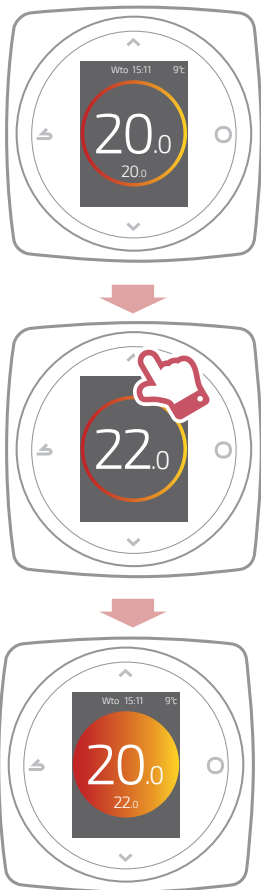
Od 06:00 do 22:00 → 20,0°C;

Od 22:00 do 06:00 → 19,0°C.

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

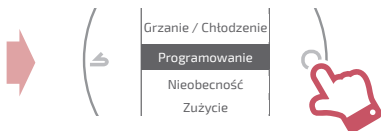
## Nastawa temperatury

---



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Programowanie termostatu



Domyślnie, wyprzedzenie jest aktywne. Można wyłączyć je z menu programowania.

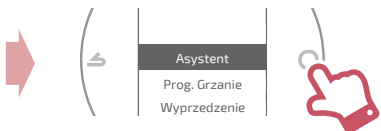
Przykład wyprzedzenia:

aby uzyskać temperaturę 20°C o godz. 8:00, ogrzewanie włączy się przed 8:00, tak, aby 20°C zostało osiągnięte o 8:00.



Obniżenie temperatury w programie może być chwilowo zignorowane przez termostat w przypadku skrajnie niskiej temperatury zewnętrznej, aby zapewnić komfort i efektywność systemu.

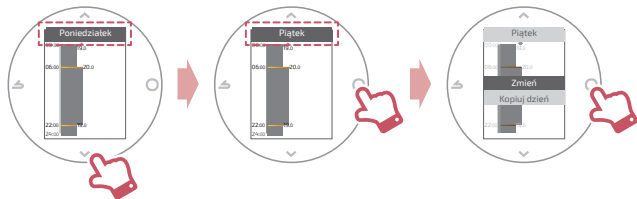
## Korzystanie z asystenta programowania



Asystent pozwala wykonać programowania zgodnie z trybem życia (można go przeglądać i modyfikować).

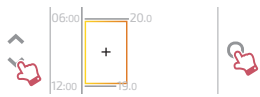
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Modyfikacja programu

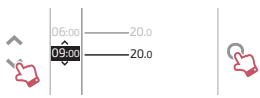


## Dodawanie nowego okresu do programu

1 Wybór czasu dodania okresu.



2 Ustawienie godziny rozpoczęcia.



3 Nastawa temperatury.




Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Usunięcie okresu z programu

1 Wybór okresu do usunięcia.



2 Wybór ikony .

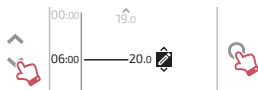


## Zmiana godziny lub temperatury

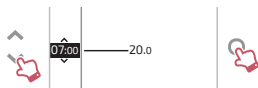
1 Wybór okresu do zmiany.



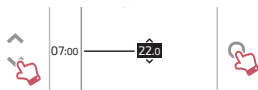
2 Wybór ikony .



3 Ustawienie godziny rozpoczęcia.

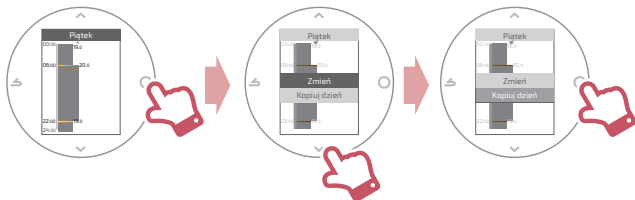


4 Nastawa temperatury.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Kopiowanie programu



1 Wybór dni.

2 Wybór „Zatwierdź”.

Pon	<input type="checkbox"/>	Czw	<input type="checkbox"/>
Wto	<input type="checkbox"/>	Sob	<input type="checkbox"/>
Śro	<input type="checkbox"/>	Ndz	<input type="checkbox"/>

Zatwierdź

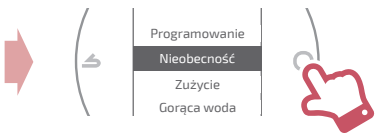
Pon	<input checked="" type="checkbox"/>	Czw	<input type="checkbox"/>
Wto	<input type="checkbox"/>	Sob	<input type="checkbox"/>
Śro	<input type="checkbox"/>	Ndz	<input type="checkbox"/>

Zatwierdź

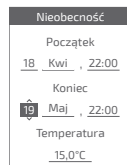
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



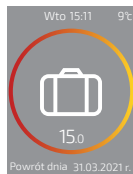
# Nieobecność



Ustawienie daty i godziny rozpoczęcia i zakończenia oraz temperaturę w trakcie nieobecności.



W trakcie nieobecności data powrotu wyświetla się na ekranie głównym.

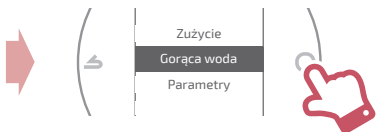


# Zużycie

Z menu można przejść do wyświetlenia szacowanego zużycia.

Zużycie
Grzanie miesięcznie
Bieżący miesiąc: 23 kWh
Ostatni miesiąc: 134 kWh

# Sterowanie gorącą wodą



Ustawienie gorącej wody na „BOOST”, „Start” lub „Stop”.



Funkcja „BOOST” umożliwia całkowite ogrzanie zbiornika gorącej wody.

Gorąca woda
Boost
Start ✓
Stop

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Połączenie produktu



Instalacja jest kompatybilna z usługami Cozytouch, jeżeli menu „Wi-Fi” jest dostępne w menu „Parametry”.

## Pobierz aplikację COZYTOUCH

Przejdź do App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację „COZYTOUCH”.



## Utwórz konto / Zaloguj się

Utwórz konto lub zaloguj się, jeśli masz już konto, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami, aby połączyć Navilink 125 / 128.



# Dodanie wzmacniacza radiowego Zigbee



1

1

2

2

Zamontuj wzmacniacz w połowie odległości między interfejsem Navilink i termostatem (patrz instrukcja wzmacniacza)

3

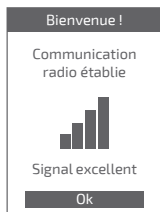
3



4

4

- > Parametry
- > Radio ZigBee
- > Jakość sygnału





A series of 20 horizontal dotted lines for writing.



# INSTALACJA

---

## Spis treści



---

Prezentacja	24
Instalacja interfejsu Navilink	32
Instalacja termostatu Navilink	38
Pierwsze włączenie	42
Konfiguracja	43
Główne błędy	52
Sieć radiowa Zigbee	53
Koniec życia	57

---

# Prezentacja

## Charakterystyki ogólne

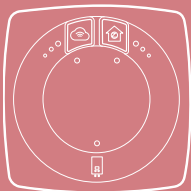
	Navilink 125		Navilink 128	
	Interfejs	Termostat	Interfejs	Termostat
Zasilanie	230V <sub>AC</sub> / 50-60Hz - 1,25W	12V <sub>DC</sub> / 50mA	230V <sub>AC</sub> / 50-60Hz - 1,25W	4xAAA (1,5V) alkaliczne lub NiMh
Komunikacja z generatorem	Opentherm			
Temperatura pracy	0°C / +40°C			
Temperatura składowania	-20°C / +60°C			
Stopień ochrony	IP20 Instalacja wewnętrzna			
Instalacja	 Klasa II: Zasilanie 230V  Klasa III: W przypadku zasilania przez Opentherm			
Poziom zanieczyszczenia	2 (zwykłe zanieczyszczenie środowiska)			
Typ działania	1 (Regulacja temperatury wyjściowej wody generatora)			
Częstotliwości radiowe	WiFi: IEEE 802.11b/g/n 2,4GHz Zigbee 3.0: IEEE 802.15.4 2,4GHz			



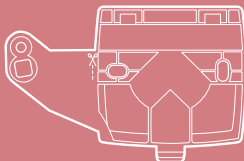
**„Generator” oznacza pompę ciepła lub kocioł w zależności od instalacji.**



## Zawartość opakowania



Interfejs Navilink



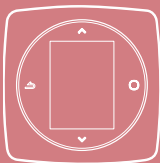
Wspornik mocowania  
interfejsu



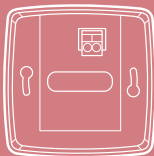
Zacisk kablowy



Śruba



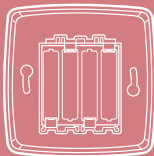
Termostat Navilink  
125 / 128



Uchwyt ścienny  
(Navilink 125)



Baterie  
(Navilink 128)



Uchwyt ścienny  
i półka  
(Navilink 128)



Instrukcje instalacji  
i użytkowania

## Interfejs Navilink: Przyciski

### Przycisk WiFi



Włączenie lokalnego punktu dostępu WiFi



Usunięcie informacji o połączeniu WiFi (SSID / Hasło)

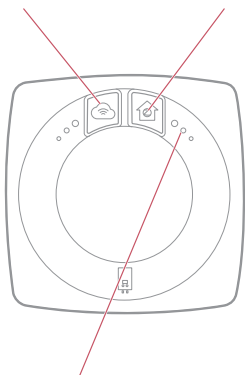
### Przycisk radiowy Zigbee



Otwarcie sieci lokalnej Zigbee



Usunięcie informacji o Połączeniu Zigbee (PanID / Routing)



### Przycisk Reset



Reset



Powrót do ustawień domyślnych (powrót podświetlony dla potwierdzenia)



Powrót do wersji fabrycznej

## Interfejs Navilink: lampki sygnalizacyjne



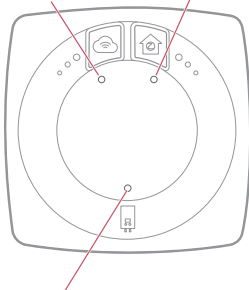
Po 5 minutach nieaktywności lampki sygnalizacyjne gasną. Możesz je ponownie włączyć, naciskając przycisk.

### Lampka sygnalizacyjna WiFi

- Stałe wyświetlenie: Funkcja lokalny punkt dostępu nie jest włączony
- ☀ Miganie: Funkcja lokalny punkt dostępu włączony
- (Wyłączony) WiFi nie jest włączone
- Trwa łączenie z Twoim routerem
- Połączony z routerem, trwa łączenie z usługami Cozytouch
- Połączenie nawiązane z usługami Cozytouch

### Lampka sygnalizacyjna radiowa Zigbee

- ☀ Ponowne uruchomienie i wyszukanie sieci
- Utrata komunikacji z termostatem
- ☀ Sieć otwarta dla dodawania nowych produktów
- Sieć dostępna, w oczekiwaniu na parowanie termostatu
- ☀ Identyfikacja sieci
- Sieć działa



### Lampka sygnalizacyjna Generators

- (Wyłączony) brak zasilania
- Przerwana komunikacja z generatorem
- Nawiązana komunikacja z generatorem

### Szczególne przypadki



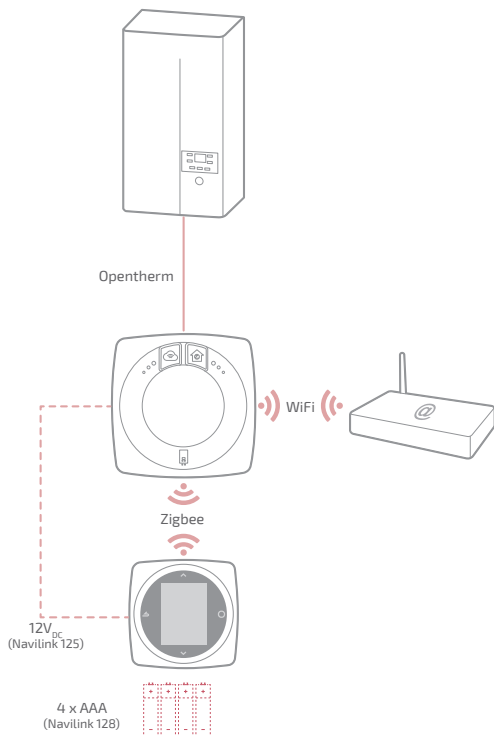
3 lampki sygnalizacyjne migają na przemian: Aktualizacja w toku. Nie odłączaj interfejsu Navilink.

## Schemat instalacji



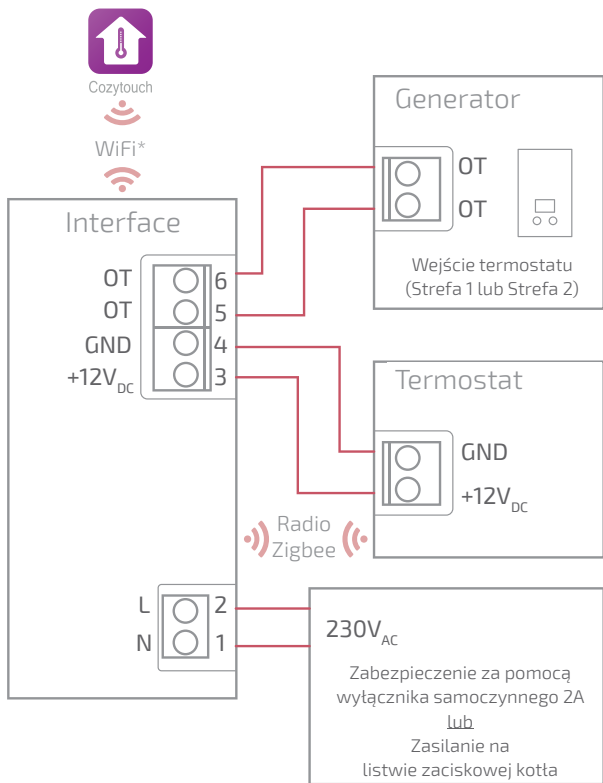
**Interfejs Navilink i termostat zostały wstępnie sparowane.**

**Jeśli termostaty i interfejsy zostały połączone, numery seryjne wstępnie sparowanego termostatu i interfejsu następują jeden po drugim.**



# Schemat elektryczny

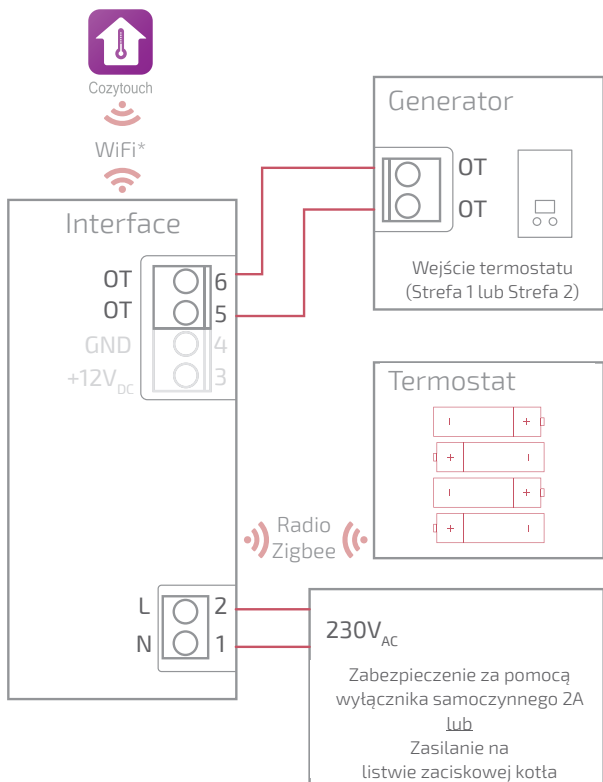
## Navilink 125



\* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

# Schemat elektryczny

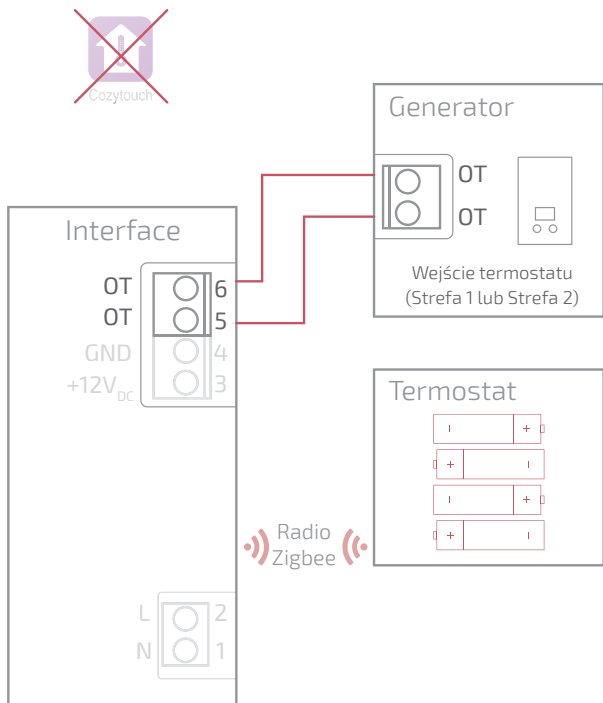
## Navilink 128



\* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

# Schemat elektryczny

## Navilink 128 (niepodłączony)



# Instalacja interfejsu Navilink

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności sprawdzić, czy wszystkie zasilania elektryczne są odcięte.

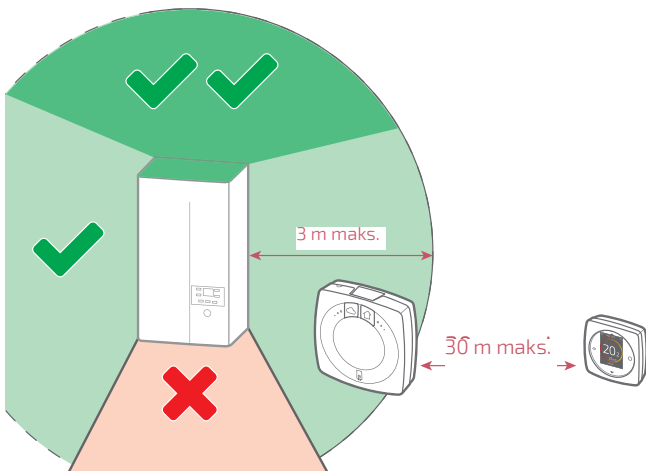
Instalację elektryczną należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy zlecić producentowi, serwisowi posprzedażnemu lub specjalistom, aby uniknąć niebezpieczeństwa.



## Typ kabla:

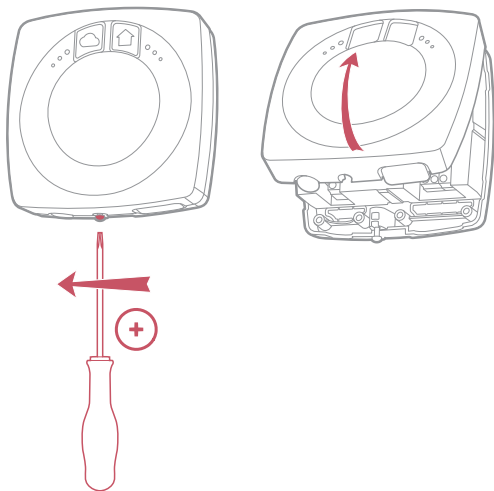
- Sztwywny o średnicy od 0,5 do 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lub elastyczny o średnicy od 0,5 do 0,75 mm<sup>2</sup> ze sztywnymi końcówkami.

6 mm maks.

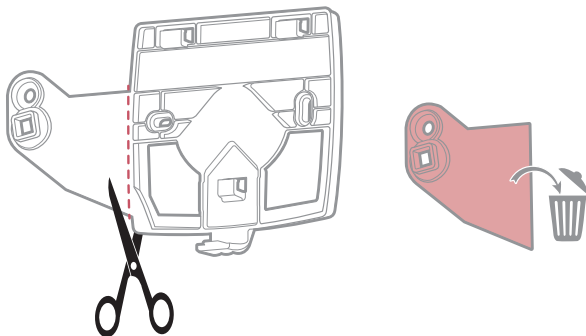




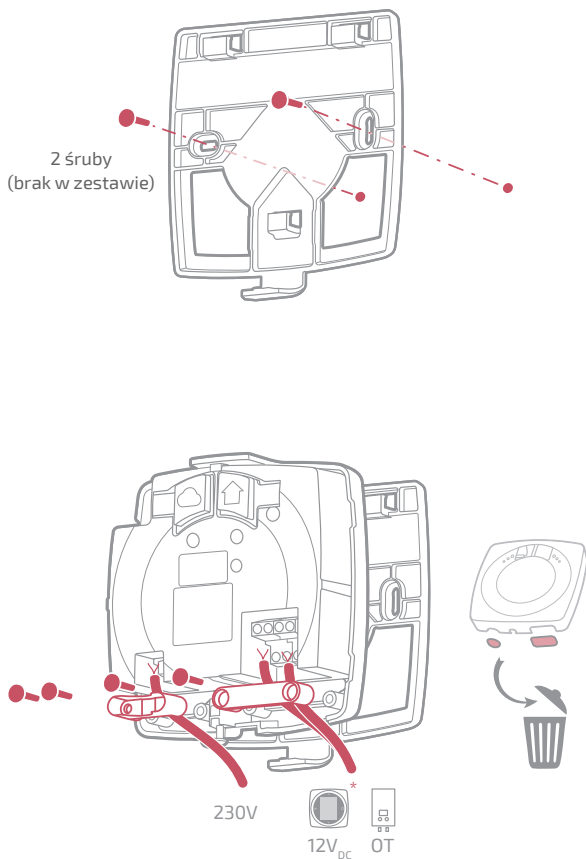
## Otwieranie interfejsu Navilink



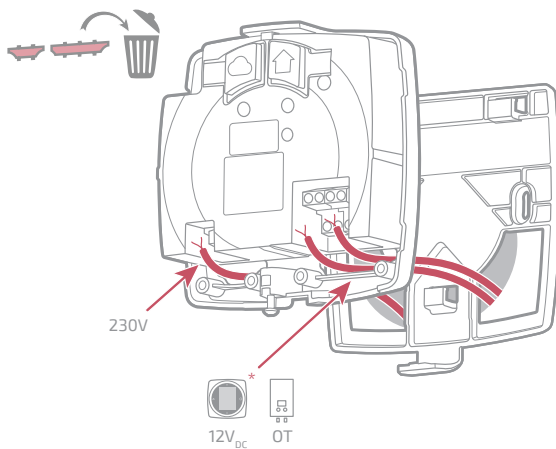
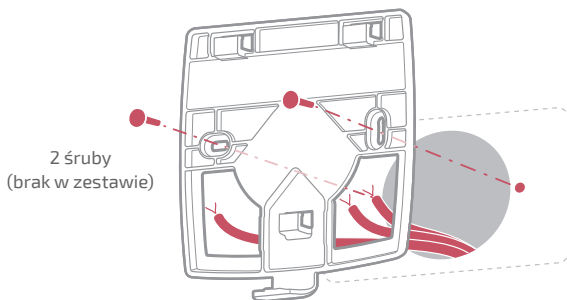
## Montaż natynkowy lub w puszcze podtynkowej



## Montaż natynkowy

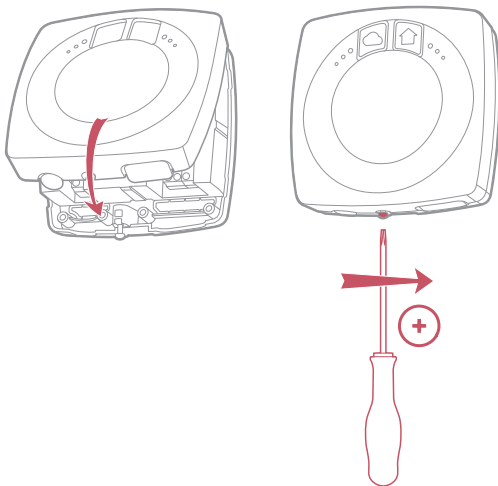


## Montaż w puszcze podtynkowej



\* Tylko Navilink 125

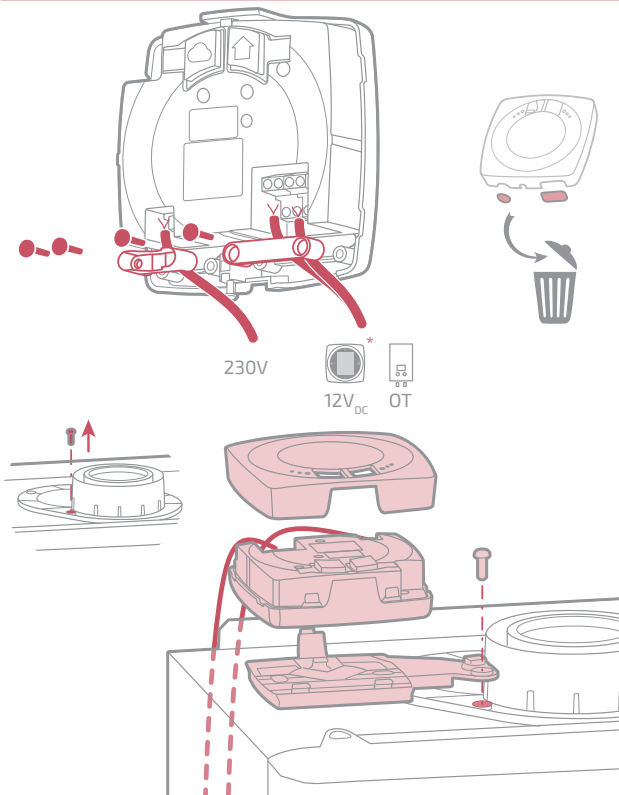
Zakończ montaż natynkowy i w puszcze podtynkowej



## Montaż na wsporniku kotła



Aby ułatwić instalację, poprowadź kable przed zamontowaniem kotła.



\* Tylko Navilink 125

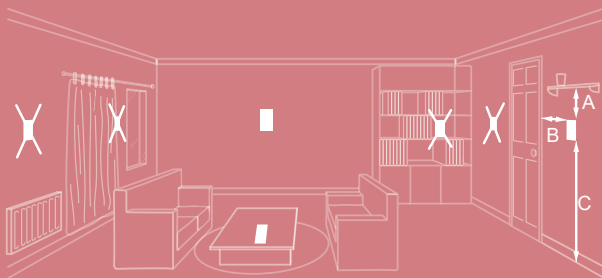
# Instalacja termostatu Navilink

Termostat Navilink należy zamocować na odśloniętej ścianie działowej. Musi być łatwo dostępny.

Termostat Navilink 128 można zamontować bezpośrednio na płaskiej i poziomej powierzchni.

Przestrzegaj poniższych punktów:

- Nie montuj urządzenia w pobliżu kabli elektrycznych, silnych pól magnetycznych lub urządzeń takich jak komputery PC, telewizory, kuchenki mikrofalowe itp.
- Unikaj montażu w pobliżu dużych elementów metalowych lub elementów konstrukcyjnych zawierających gęstą metalową siatkę (na przykład szkło lub specjalny beton).
- Odległość między interfejsem a termostatem Navilink nie powinna przekraczać 30 m lub 2 pięter. W innym wypadku może być konieczne użycie jednego lub więcej wzmacniaczy.
- Nie montuj urządzenia w metalowej obudowie (pompa ciepła lub kocioł).
- Unikaj bezpośrednich źródeł ciepła (kominek, telewizor, płyta kuchenna, słońce) i miejsc, w których występuje przepływ chłodnego powietrza (wentylacja, drzwi).

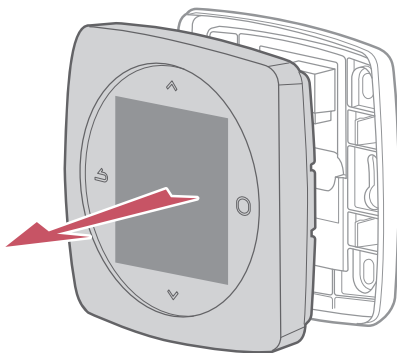


A : 10 cm

B : 20 cm mini

C : 150 cm

## Otwieranie termostatu Navilink

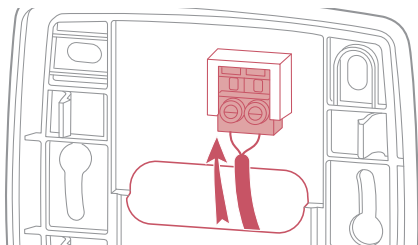


## Navilink 125

### Podłączenie

Typ kabla:

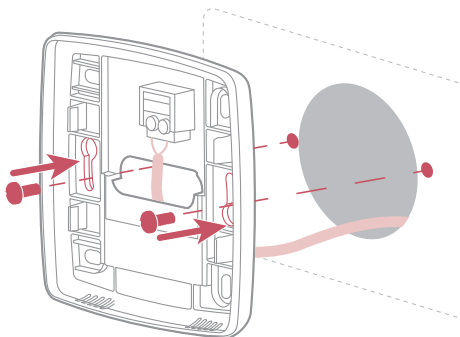
- Sztywny o średnicy od 0,5 do 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lub elastyczny o średnicy od 0,5 do 0,75 mm<sup>2</sup> ze sztywnymi końcówkami.



### Mocowanie do ściany

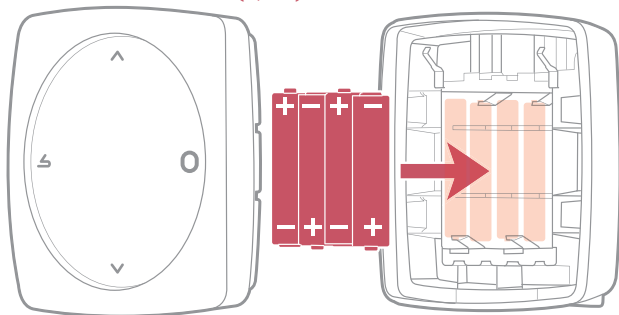
Zamocuj wspornik termostatu za pomocą 2 śrub (brak w zestawie).

Wspornik można zamocować bezpośrednio na ścianie lub w puszcze podtynkowej.





4xAAA(1,5V) Alcaline ou NiMh



**UWAGA:** w przypadku produktów zasilanych bateriami: ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany oryginalnych baterii na baterie niewłaściwego typu lub rozmiaru (przykład: Alkaliczne > Litowe; AA (LR06) > AAA (LR03)).

Nie przechowuj baterii w miejscu o bardzo wysokiej temperaturze ani nie narażaj jej na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza. Może to spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

## Pierwsze włączenie

Aby zakończyć instalację, włącz ponownie zasilanie generatora i interfejsu Navilink.

Przy pierwszej instalacji lampka radiowa Zigbee interfejsu Navilink miga na czerwono i pomarańczowo: interfejs Navilink oczekuje na wstępnie sparowany termostat.

Przy pierwszym uruchomieniu termostat Navilink nawiązuje komunikację z interfejsem Navilink, pokazuje jakość sygnału radiowego Zigbee oraz pozwala ustawić:

Język;

Datę i godzinę;

Typ nadajnika strefy.



# Konfiguracja

---

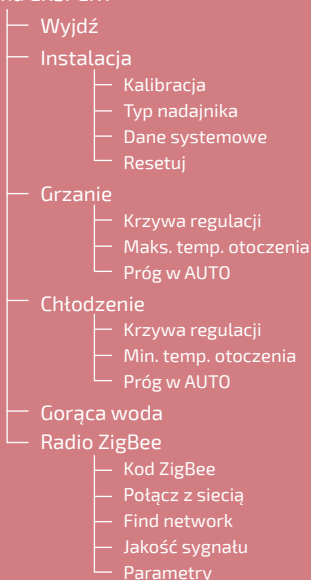
## Dostęp do „Menu Ekspert”

Aby przejść do „Menu Ekspert”, wejdź w:

„Parametry” > „Wersja programu”

Następnie naciśnij 5 razy przycisk 

### Menu EKSPERT



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



A series of 20 horizontal dotted lines for writing.

## Instalacja

### Kalibracja

Pozwala skorygować temperaturę zmierzoną przez termostat.

#### Kalibracja

Ustaw wyświetloną temperaturę otoczenia

19,0°C ✓

### Typ nadajników

Ustaw typ nadajnika strefy.

#### Typ nadajników

Grzejniki

Podłoga ✓

Pułapy

Klimakonwektory

### Resetuj

Domyślne wyjściowe ustawienia fabryczne mogą być przywrócone.

Twoje personalizowane ustawienia i harmonogramy zostaną wówczas utracone.

#### Resetuj

Powrót do wyjściowych ustawień fabrycznych?

Nie

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Grzanie / Chłodzenie

### Krzywa regulacji

#### Smart Adapt

Nastawa temperatury wody na wylocie jest obliczana za pomocą algorytmu samodostosowującego się w oparciu o różnicę między nastawą temperatury w pomieszczeniu a temperaturą w pomieszczeniu.

Ten tryb działania zapewnia lepszy komfort termiczny.

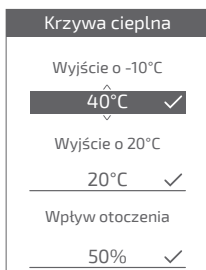


#### Krzywa ciepłna

##### •Grzanie

Krzywą grzania reguluje się za pomocą temperatury uruchomienia.

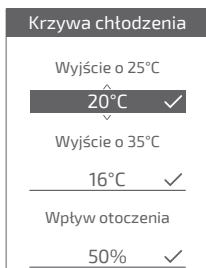
Wpisz temperatury „Wyjście o -10°C” i „Wyjście o 20°C” oraz „Wpływ otoczenia” zgodnie z rozdziałem „Krzywa grzania” w instrukcji montażu generatora.



##### •Chłodzenie

Krzywą grzania reguluje się za pomocą temperatury uruchomienia.

Wpisz temperatury „Wyjście o 25°C” i „Wyjście o 35°C” oraz „Wpływ otoczenia” zgodnie z instrukcją „Zestaw chłodniczy”.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Maks. temp. otoczenia

Ustaw maksymalną temperaturę grzania regulowaną przez użytkownika.

Grzanie

Maks. nastawa temperatury otoczenia

35,0°C ✓

## Min. temp. otoczenia

Ustaw minimalną temperaturę chłodzenia regulowaną przez użytkownika.

Chłodzenie

Min. nastawa temperatury otoczenia

10,0°C ✓

## Próg w AUTO

Gdy średnia temperatur zewnętrznych z ostatnich 24 godzin:

- jest wyższa od temperatury ustawionej dla grzania: regulacja wyłącza grzanie i odwrotnie
- jest niższa od temperatury ustawionej dla chłodzenia: regulacja wyłącza chłodzenie i odwrotnie.

Grzanie

W trybie Auto próg temperatury zewnętrznej przełączania

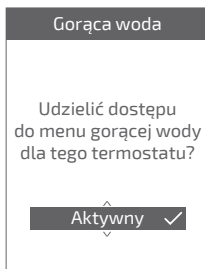
24°C ✓

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Gorąca woda

Udziela lub nie użytkownikowi dostępu do kontroli gorącej wody za pośrednictwem **Navilink 125 / 128**.

W przypadku instalacji z 2 strefami wyposażonymi w termostaty jeden z termostatów należy ustawić na „Nieaktywny”

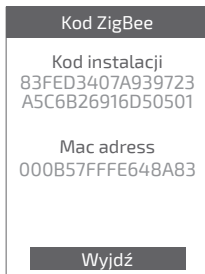
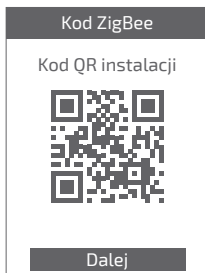


## Radio ZigBee

### Kod ZigBee

Zawiera informacje niezbędne do sparowania termostatu Navilink w nowej sieci Zigbee.

W zależności od rodzaju urządzenia, z którym ma być powiązany interfejs Navilink, te informacje mogą być potrzebne.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



## Połącz z siecią

Umożliwia ponowne wyszukanie znanej sieci Zigbee w przypadku braku komunikacji między termostatem a interfejsem Navilink.

- Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.
- Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat zaproponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

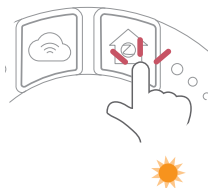
## Find network

Pozwala usunąć parametry Zigbee z termostatu Navilink i spróbować połączyć się z nową siecią Zigbee

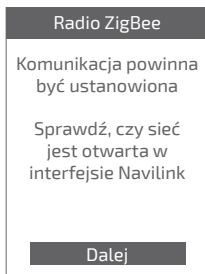
Aby połączyć się z nową siecią, należy otworzyć sieć interfejsu Navilink:

Naciśnij przycisk „Zigbee” interfejsu

Lampka radiowa Zigbee miga na pomarańczowo.



Wybierz „Dalej”: termostat spróbuje połączyć się z nową siecią Zigbee.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

- Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.

- Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat proponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



## Jakość sygnału

Podaje na bieżąco jakość sygnału radiowego Zigbee między termostatem a interfejsem Navilink.

W przypadku słabego sygnału możesz:

- Umieścić termostat Navilink 128 bliżej interfejsu Navilink;

- Użyć wzmacniacza Zigbee (dostępnego w katalogu serwisu posprzedażnego Atlantic), aby poprawić parametry sieci (*strona 55*).



## Parametry

Pokazuje status i informacje techniczne o sieci Zigbee.

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Główne błędy

Błąd	Opis	Proponowane działanie
G_xxxx	Błąd generatora	Patrz instrukcja generatora.
Err 3	Błąd pomiaru temperatury	<p>Sprawdź jakość sygnału radiowego Zigbee i w razie potrzeby użyj wzmacniacza (patrz „<i>Dodanie wzmacniacza radiowego Zigbee</i>”, strona 55)</p> <p>Zresetuj termostat (patrz „<i>Resetuj</i>”, strona 45).</p> <p>Jeżeli błąd powtórzy się, wykonaj ponownie parowanie Zigbee (patrz „<i>Resetowanie sieci Zigbee interfejsu</i>”, strona 54).</p> <p>Jeżeli błąd występuje nadal, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.</p>
Err 10	Błąd komunikacji między interfejsem Navilink a generatorem	Sprawdź okablowanie Opentherm.
Err 13	Błąd komunikacji między termostatem a interfejsem Navilink	Sprawdź jakość sygnału Zigbee i w razie potrzeby powtórz parowanie (patrz „ <i>Parowanie termostatu</i> ”, strona 53)
Err 15	Błąd daty / godziny	Zresetuj interfejs (Reset). Jeżeli błąd powtórzy się, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
---	Termostat wyłączony, brak reakcji na naciśnięcie przycisku.	Sprawdź zasilanie termostatu (baterie) lub interfejsu (lampki sygnalizacyjne zapalają się po naciśnięciu przycisku).
Lampka radiowa Zigbee interfejsu Navilink miga na pomarańczowo / czerwono <b>A</b> Termostat pokazuje „Błąd komunikacji”		<p>Sprawdź odległość między interfejsem Navilink a termostatem, spróbuj go przybliżyć.</p> <p>Jeżeli błąd nadal będzie występował, resetuj ponownie sieć (patrz „<i>Resetowanie sieci Zigbee interfejsu</i>”, strona 54)</p>

# Sieć radiowa Zigbee

## Parowanie termostatu



1

Zamontuj termostat



2



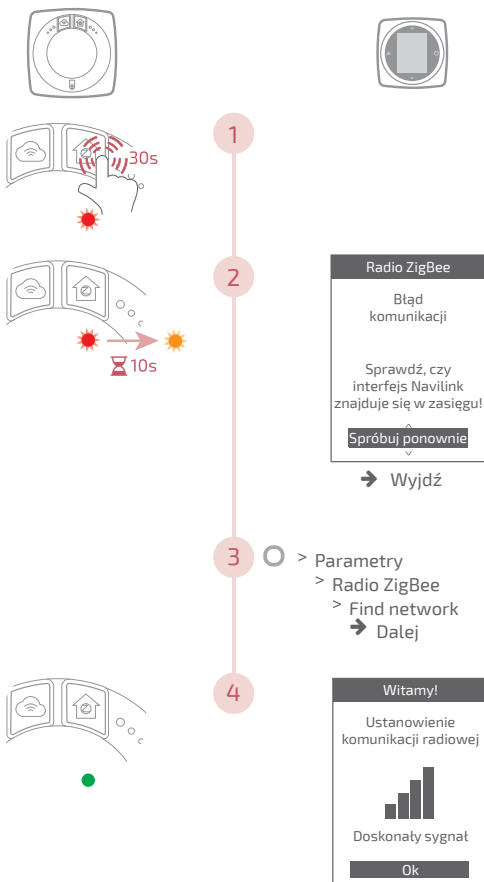
3

> Parametry  
> Radio ZigBee  
> Find network

4



## Resetowanie sieci Zigbee interfejsu



## Dodanie wzmacniacza radiowego Zigbee



1

1

2

Zamontuj wzmacniacz w połowie odległości między interfejsem Navilink i termostatem (patrz instrukcja wzmacniacza)

2

3

3

4

4

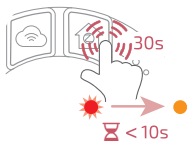


- > Parametry
- > Radio ZigBee
- > Jakość sygnału



## Integracja z istniejącym Zigbee

Istniejąca sieć Zigbee musi być otwarta, aby zaakceptować nowe urządzenia.



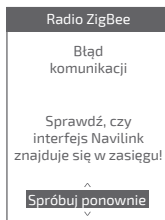
Interfejs Navilink  
połączony z istniejącą  
siecią Zigbee



1

2

3



→ Wyjdź

Sparuj termostat Navilink  
(patrz „Parowanie termostatu”, strona 53)



# Koniec życia

---

Urządzenie jest oznakowane tym symbolem. Oznacza on, że wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy bezwzględnie oddzielać od odpadów gospodarstwa domowego.



Dla urządzeń tego rodzaju obowiązuje specjalny tryb utylizacji, stosowany w krajach Unii Europejskiej (\*), Norwegii, Islandii i Liechtensteinie.

Nie próbować demontować urządzenia samodzielnie. Może to mieć szkodliwe skutki dla zdrowia i środowiska.

Urządzenie po zakończeniu eksploatacji należy oddać do wyspecjalizowanego punktu odbioru i nie wolno usuwać go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego ani wywozić na wysypisko.

Więcej informacji można uzyskać u instalatora lub przedstawiciela producenta.

\* W zależności od przepisów obowiązujących w każdym kraju członkowskim.

Nie wrzucać baterii do ognia ani do gorącego piekarnika, nie zginać ani nie przecinać baterii, ponieważ może to spowodować wybuch.



A series of 25 horizontal dotted lines for writing.



A series of 20 horizontal dotted lines for writing, spaced evenly down the page.

Société Industrielle de Chauffage  
SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE -  
FRANCE

Data pierwszego uruchomienia:

Dane adresowe instalatora lub serwisu.



Niniejsze urządzenie jest zgodne z:

- Z dyrektywą niskonapięciową 2014/35/WE wg normy EN 60335-1
- Dyrektywą EMC 2014/30/UE